

Философические письма. Русско-европейский диалог. 2023. Т. 6, № 3. С. 206–213.

Philosophical Letters. Russian and European Dialogue. 2023. Vol. 6, no. 3. P. 206–213.

Научная статья / Original article

УДК 1(091)


doi:10.17323/2658-5413-2023-6-3-206-213

«ВЫСТУПЛЕНИЕ О ВОЙНЕ» Н. А. БЕРДЯЕВА 1940 ГОДА



Анна Федоровна Макарова

Институт философии Российской академии наук,
Москва, Россия, anna.fed.mak@gmail.com,
<https://orcid.org/0000-0002-5698-5836>

 **Аннотация.** Публикуется перевод «Выступления о войне» Николая Александровича Бердяева, прозвучавшего 3 марта 1940 года, а также дискуссия с участием Г. Марселя, Ж. Валя, Г. П. Федотова, Б. П. Вышеславцева и др., продолжившая это выступление. Перевод с французского языка произведен по авторизованной машинописной стенограмме (с некоторыми машинописными и рукописными правками), хранящейся в фонде Н. А. Бердяева в Российском государственном архиве литературы и искусства (РГАЛИ. Ф. 1496). В кратком предисловии предлагается обзор франко-русских встреч предвоенного периода, на одной из которых могло бы прозвучать публикуемое выступление, а также указаны основные тексты Бердяева о приближении Второй мировой войны. Например, статьи «Христианская совесть и диалектика войны» (1938), «Война и эсхатология» (1939), «Советская Россия и мировая война» (1940), две из которых будут впервые опубликованы на русском языке только в этом году.

© Макарова А. Ф., 2023

«Выступление о войне» содержит рассуждения Бердяева о конце старого мира, тоталитарных государственных режимах, Гитлере и Сталине, противостоянии рока и разума, природе войны, необходимости возрастания христианских движений и др., в том числе, конечно, о свободе и личности. В дискуссии французские и русские коллеги задают Бердяеву вопросы и предлагают собственные рассуждения, отчасти конфликтующие с позицией докладчика. Публикуемый текст необходимо рассматривать вкуче с упомянутыми статьями для создания более полного представления об убеждениях и идеях Бердяева в конце 1930-х — начале 1940-х годов.



Ключевые слова: архивная публикация, Вторая мировая война, Н. А. Бердяев, Г. Марсель



Ссылка для цитирования: Макарова А. Ф. «Выступление о войне» Н. А. Бердяева 1940 года // *Философические письма. Русско-европейский диалог*. 2023. Т. 6, № 3. С. 206–213. doi:10.17323/2658-5413-2023-6-3-206-213.

Archival Materials. Unpublished Papers

“SPEECH ON THE WAR” BY NIKOLAI BERDYAEV IN 1940

Anna F. Makarova

Institute of Philosophy, Russian Academy of Sciences,
Moscow, Russia, anna.fed.mak@gmail.com,
<https://orcid.org/0000-0002-5698-5836>



Abstract. We publish the translation of Nikolai Alexandrovich Berdyaev’s “Speech on the War” that took place on March 3, 1940, as well as a subsequent discussion with the participation of G. Marcel, J. Val, G. Fedotov, B. Vysheslavtsev and others. The translation from French was made according to an authorized typewritten transcript (with some typewritten and handwritten corrections), stored in Berdyaev’s fund in the Russian State Archive of Literature and Art (Fund № 1496). A brief preface provides an overview of Franco-Russian meetings of the pre-war period, one of which could have included the talk being published, and also indicates Berdyaev’s main texts on the oncoming of World War II — for example, the articles “Christian Conscience and the Dialectic of War” (1938), “War and Eschatology” (1939), “Soviet Russia and the World War” (1940), two of which will be published for the first time in

Russian only this year. “Speech on the War” contains Berdyaev’s reasoning about the end of the old world, about totalitarian state regimes, about Hitler and Stalin, about the opposition of fate and reason, about the nature of war, about the need for the growth of Christian movements, etc. — including, of course, thoughts about freedom and personality. During the discussion, French and Russian colleagues asked Berdyaev questions and offered their own arguments, partly in conflict with the position of the speaker. The text should be considered in conjunction with the mentioned articles in order to create a more complete picture of the beliefs and ideas of Berdyaev in the late 1930s and early 1940s.



Keywords: archival publication, World War II, Nikolai Berdyaev, Gabriel Marcel



For citation: Makarova, A. F. (2023) “‘Speech on the War’ by Nikolai Berdyaev in 1940”, *Philosophical Letters. Russian and European Dialogue*, 6(3), pp. 206–213. (In Russ.). doi:10.17323/2658-5413-2023-6-3-206-213.

Философия живет в разных типах высказываний и общений: трактаты, эссе, полемические статьи, эпистолярный; у этих полей раскрытия мысли свои жанровые возможности и ограничения, но каждый значим для историка философии. Важная и увлекательная для изучения часть философской культуры — личные встречи и беседы философов. В спонтанных реакциях, спорах или одобрениях проступают и мысль, и личность, и стиль общения. Одни из видов архивных свидетельств такого общения — стенограммы публичных выступлений, сохранившие живые диалоги. В фонде Н. А. Бердяева в РГАЛИ был обнаружен именно такой документ, запечатлевший выступление Бердяева и последующую дискуссию с участием Г. Марселя, Ж. Валя, Г. П. Федотова, Б. П. Вышеславцева и других: «“Выступление о войне”. Стенограмма. На французском языке» (РГАЛИ. Ф. 1496. Оп. 1. Ед. хр. 101). Дата выступления — 3 марта (воскресенье) 1940 года. Таким образом, стенографист дал нам временные координаты, и осталось выяснить только координаты пространственные. Где проходила та встреча?

Встречи русских и французских мыслителей стали важной частью культуры. С 1920-х годов, когда некоторые изгнанные из Советской России философы осели во Франции, они участвовали. Палитра встреч и семинаров достаточно разнообразна: так, сохранивший добрую привычку организации квартирных собраний Н. А. Бердяев (в России он устраивал дома «вторники», предварившие появление Вольной академии духовной культуры) проводил православ-

но-католический семинар в 1929–1932 годах¹ — точнее, встречи задумывались как интерконфессиональные, но Жак Маритен «поставил условием, чтобы не было протестантов» [Бердяев, 1991, с. 266]. Итак, встречи у Бердяева завершились в 1932 году. Значит, «Выступление о войне» не могло прозвучать там. Впрочем, Бердяев продолжал принимать гостей, в том числе как раз по воскресеньям, однако свидетельств о франко-русских беседах в доме философа в 1940 году не обнаружено. Проходили также встречи на бульваре Монпарнас — о них Бердяев подробно пишет в «Самопознании» [Бердяев, 1991, с. 261–262]; эти беседы велись на религиозные темы и, очевидно, не продлились до даты бердяевского выступления в 1940-м. Встречи для русской и французской молодежи вокруг журнала «Esprit» тоже проходили в гостеприимном доме Бердяевых, но в 1934–1935 годах — и по времени, и по составу участников это не соответствует нашим вводным данным.

Сам Маритен также устраивал дома встречи — это были «воскресенья» в Медоне, где он жил с семьей. Итак, день недели совпадает с искомым, но против гипотезы о маритеновском семинаре как месте встречи для «Выступления о войне» Бердяева однозначно свидетельствует такой факт: встреча проходила в марте 1940 года, когда Маритен уже находился в США.

Еще одна гипотеза: философский семинар в своей парижской квартире устраивал также Габриэль Марсель. Мы уже упоминали, что Марсель участвовал в дискуссии в воскресенье, 3 марта. Кроме того, его мероприятия начались в 1936 году, вероятно, попадая и на дату рассматриваемого нами события. Однако Марсель проводил не «воскресенья», а «пятницы». Итак, на этот раз гипотеза опровергается временным обстоятельством.

Следующее (и заключительное) предположение о том, где мог прозвучать доклад Бердяева, — заседание Франко-русской студии², которую организовали Всеволод Фохт и Робер Себастьян в 1929 году. Состав участников выглядит соответствующим как с русской стороны (особенно с русской — именно Бердяев, Федотов и Вышеславцев были активными участниками работы студии), так и с французской; но здесь снова возникает беспощадное временное ограничение — встречи Франко-русской студии завершились в 1931 году.

Итак, ни один из упомянутых семинаров и беседований не отвечает критериям, все гипотезы рушатся. Обратимся тогда к самому тексту выступления, к его введению: «...есть небольшая группа интеллектуалов, у которых возникла идея проводить время от времени встречи французских, русских, немец-

¹ См., например: [Аржаковский, 2000; Великая дружба ... , 2022]. Календарь выступлений см. в [Hubert, 2022, p. 236–245].

² Об истории Франко-русской студии см., например: [Абенсур, 2015; Визгин, 2020].

ких, испанских и других интеллектуалов для обсуждения духовной стороны и духовного смысла [происходящих] событий»³, — говорит Бердяев и добавляет, что нужно предпринять «первую пробу [такой встречи]». Можно предположить, что встреча 3 марта и стала дебютом; вероятно, она проходила в Париже или в Кламаре, в доме Бердяева. Оккупация Парижа войсками нацистской Германии спустя три месяца после «Выступления о войне» значительно изменит обстановку, станет катастрофой. Бердяев в июле уедет в Пила (Pilat) — впрочем, только на несколько месяцев. Позже он вернется в свой дом, где, кстати, будет проводить встречи с докладами именно по воскресеньям⁴. Таким образом, предположение, переносящее «Выступление о войне» в Кламар, получает еще одно косвенное подтверждение.

Скажем несколько слов и о содержании выступления, о теме войны в философии Бердяева, на время жизни которого выпали две мировые войны (не говоря о революциях). Великой европейской (Первой мировой) войне посвящены многочисленные специальные статьи⁵ 1910-х годов, глава «О войне» в «Философии неравенства»; отношение к той войне (и к войне в целом) — патетическое, обостренное, доходящее до апокалиптического. После событий 1917 года эту «нишу» занимают размышления о природе и смысле революции, а Первая мировая война как объект осмысления отходит на второй план, все чаще интерпретируется Бердяевым как предуготовительница революции. В 1930-е годы Бердяев пишет три ключевые статьи, посвященные приближению Второй мировой войны: «Христианская совесть и диалектика войны» (1938), «Война и эсхатология» (1939), «Советская Россия и мировая война» (1940)⁶, а также главу «Прельщение войны и рабство человека у войны» книги «О рабстве и свободе человека» (1939) — эти тексты содержательно заметно

³ «...il y a un petit groupe d'intellectuels, qui a eu l'idée de faire de temps en temps des réunions d'intellectuels français, russes, allemands, espagnols, etc., pour discuter le côté spirituel et le sens spirituel des événements».

⁴ «...у нас в доме по воскресеньям собирались патриотически настроенные русские, иногда даже читались доклады. Наш дом был одним из центров патриотических настроений. Нередко бывали и французы» [Бердяев, 1991, с. 334]. Здесь Бердяев говорит именно о времени оккупации Парижа.

⁵ «Война и возрождение» (1914), «Футуризм на войне» (1914), «Современная война и нация» (1915), «Мысли о природе войны» (1915), «Война и кризис социализма» (1915), «Война и кризис интеллигентского сознания» (1915), «Пророчества Н. Ф. Федорова о войне» (1915), «Толстовское неппротивление и война» (1916), «Государство и собственность во время войны» (1916), «Психические факторы войны» (1917), «О любви к России» (1917).

⁶ Две статьи — «Христианская совесть и диалектика войны» (РГАЛИ. Ф. 1496. Оп. 1. Ед. хр. 213) и «Советская Россия и мировая война» (РГАЛИ. Ф. 1496. Оп. 1. Ед. хр. 219) — прежде не были опубликованы на русском языке. На момент написания этого материала обе статьи Н. А. Бердяева, подготовленные автором (А. Ф. Макаровой) на основе архивных документов, находятся в печати.

более плотные и динамичные, чем публикуемое «Выступление о войне». И все же отметим некоторые переклички статей и выступления: так, сходно признание рокового и разрушительного характера войны, осуждение романтизации войны (особенно среди молодежи Германии), указание на риск большевизации Европы, сходны и оценки Гитлера и Сталина. Наибольшая тревога Бердяева — понижение ценности человеческой жизни при резком развитии орудий смерти и массового уничтожения. Завершается выступление (после дискуссии) почти так же, как статья «Война и эсхатология», — размышлением о бессмысленности войны и о том, что война ничего не созидает. Вывод статьи более оптимистичен: «...люди, пережившие ужасы войны, люди, раскрывшие в себе творческую свободу, могут направить свои силы на творчество новой, лучшей, более человеческой жизни. На этих путях они уготовляют конец, как преобразование» [Бердяев, 1940, с. 14]; в выступлении же вывод сдержанный: «Мы говорим, что после войны должен быть создан новый мир, но не война создаст его». Итак, для полноты понимания позиции Бердяева в преддверии Второй мировой войны чтение публикуемого выступления необходимо дополнить ознакомлением с упомянутыми выше статьями, которые, полагаю, вскоре будут доступны читателю.

В публикуемом архивном документе 28 листов, однако один из них (Л. 9) утерян, о чем свидетельствует примечание архивиста (в переводе соответствующее место отмечено разрывом); это досадное обстоятельство, впрочем, отчасти компенсируется дискуссией, следующей за монологом Бердяева. Полагаем, на основные идеи мыслителя его коллеги отозвались и на листе № 9 не осталось сенсационных заявлений, о которых мы никогда не узнали бы. Перевод с французского языка произведен по авторизованной машинописной стенограмме, содержащей некоторые рукописные и машинописные правки.

Список источников

Абенсур Ж. Культурный трансфер между Францией и эмигрантской Россией: притяжение, братство и отречение // Новейшая история России. 2015. № 1 (12). С. 174–181.

Аржаковский А. Журнал «Путь» (1925–1940): Поколение русских религиозных мыслителей в эмиграции. Киев: Феникс, 2000. 656 с.

Бердяев Н. А. Война и эсхатология // Путь. 1939–1940. № 61. С. 3–14.

Бердяев Н. А. Самопознание / [сост., предисл., подгот. текстов, коммент. и указ. имен А. В. Вадимова]. М.: Книга, 1991. 445 с.

Великая дружба: Переписка Жака и Раисы Маритен с Н. А. Бердяевым / ред. и пер. Т. Оболевич, Б. Маршадье. Зелена Гура: Oficyna Wydawnicza UZ, 2022. 229 с. (Rosyjska Myśl Społeczna i Filozoficzna. T. 3).

Vizgin V. P. «От пирамид к сельве: западная мысль в поисках идентичности». М.–СПб.: Центр гуманитарных инициатив, 2020. 592 с.

Hubert V. Jacques Maritain et Nicolas Berdiaev: un «émouvant dialogue» entre le philosophe thomiste et le philosophe russe (1925–1948). Paris: YMCA PRESS, 2022.

Архивы

РГАЛИ — Российский государственный архив литературы и искусства.

References

Abensur, Zh. (2015) “Kul’turnyi transfer mezhdou Frantsiei i emigrantskoi Rossiei: prityazhenie, bratstvo i otrechenie” [“Cultural transfer between France and Russia in exile: attraction, brotherhood and renunciation”], *Noveishaya istoriya Rossii [Recent history of Russia]*, 1(12), pp. 174–181.

Arzhakovskii, A. (2000) *Zhurnal “Put” (1925–1940): Pokolenie russkikh religioznykh myslitelei v emigratsii [Journal “Put” (1925–1940): Generation of Russian religious thinkers in exile]*. Kyiv: Feniks.

Berdyayev, N. A. (1940) “Voina i eskhatologiya” [“War and eschatology”], *Put’ [The Way]*, 61, pp. 3–14.

Berdyayev, N. A. (1991) *Samopoznanie [Self-knowledge]*. Moscow: Kniga.

Obolevich, T. and Marchadier, B. (eds) (2022) *Velikaya druzhba: Perepiska Zhaka i Raisy Mariten s N. A. Berdyayevym [The Great Friendship: Correspondence of Jacques and Raisa Maritain with N.A. Berdyayev]*. Zelena Gura: Oficyna Wydawnicza UZ. (Rosyjska Myśl Społeczna i Filozoficzna. Tom 3).

Vizgin, V. P. (2020) «*Ot piramid k sel’ve: zapadnaya mysl’ v poiskakh identichnosti*» [“*From Pyramids to Selva: Western Thought in Search of Identity*”]. Moscow–St. Petersburg: Tsentr gumanitarnykh initsiativ.

Hubert, V. (2022) *Jacques Maritain et Nicolas Berdiaev: un «émouvant dialogue» entre le philosophe thomiste et le philosophe russe*. Paris: YMCA PRESS.

Информация об авторе: Анна Федоровна Макарова — кандидат философских наук, научный сотрудник Института философии Российской академии наук. Адрес: Российская Федерация, 109240, г. Москва, ул. Гончарная, д. 12, стр. 1.

Information about the author: Anna F. Makarova — PhD in Philosophy, Research fellow at the Institute of Philosophy, Russian Academy of Sciences. Address: 12/1 Goncharnaya Str., Moscow, 109240, Russian Federation.

Автор заявляет об отсутствии конфликта интересов.

The author declares no conflicts of interests.

Статья поступила в редакцию 01.08.2023;
одобрена после рецензирования 01.09.2023;
принята к публикации 10.09.2023.

The article was submitted 01.08.2023;
approved after reviewing 01.09.2023;
accepted for publication 10.09.2023.